

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 december 2007

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 13 juni 2005
betreffende de elektronische communicatie
wat betreft de gebruikersetiquette**

(ingediend door de heren Roel Deseyn,
Raf Terwingen en Jef Van den Bergh)

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Toelichting	4
3. Wetsvoorstel	7

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 décembre 2007

PROPOSITION DE LOI

**modifiant, en ce qui concerne le code de
l'utilisateur, la loi du 13 juin 2005 relative
aux communications électroniques**

(déposée par MM. Roel Deseyn,
Raf Terwingen en Jef Van den Bergh)

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Développements	4
3. Proposition de loi	7

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V-N-VA</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>
<i>sp.a - spirit</i>	:	<i>Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.</i>
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 52 0000/000 : *Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA : *Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV : *Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)*
CRABV : *Beknopt Verslag (blauwe kaft)*
CRIV : *Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*
(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : *Plenum*
COM : *Commissievergadering*
MOT : *moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 52 0000/000 : *Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA : *Questions et Réponses écrites*
CRIV : *Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)*
CRABV : *Compte Rendu Analytique (couverture bleue)*
CRIV : *Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*
(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : *Séance plénière*
COM : *Réunion de commission*
MOT : *Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

SAMENVATTING

Het internet wordt door sommigen misbruikt.

Daarom het voorstel dat de operatoren zelf dienen te zorgen voor een gebruikersetiquette en sancties bij overtreding van deze etiquette. De Ethische Commissie voor de telecommunicatie zal hierop toezien.

RÉSUMÉ

L'Internet donne lieu à des abus.

Les auteurs proposent dès lors de confier aux opérateurs eux-mêmes le soin d'élaborer un code de l'utilisateur et de prévoir des sanctions en cas d'infractions à ce code. La Commission d'éthique pour les télécommunications veillera au respect de la mesure.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel herneemt, in aangepaste vorm, de tekst van het wetsvoorstel DOC 51 2385/001.

Het toenemende internetgebruik heeft naast vele positieve elementen zoals de vlotte toegang tot allerlei informatie (reizen, wonen, werkaanbiedingen,...) en het dichter bij elkaar brengen van mensen, ook tot perverse effecten geleid zoals ongewenste e-mail met aanstootgevende of commerciële inhoud, hacking (inbreken op een andere computer of een ander netwerk), programma's die de controle over de computer overnemen, de bestoking van nieuwsgroepen met niet-relevante artikels,...

De internet toeleverende operator kan juridisch gezien niet elk soort misbruik zomaar opvolgen. Hij heeft er belang bij de goede werking van zijn netwerk te vrijwaren, maar kan niet instaan voor de concrete inhoud die op het internet wordt aangeboden. Stel bijvoorbeeld dat een site kinderporno bevat, dan kan de operator niet rechtstreeks optreden. Een dergelijk geval dient te worden aangegeven bij de gerechtelijke politie (<http://www.ecops.be/>) of aan het «Meldpunt Kinderporno» (<http://www.meldpunt.org/>). Ook klachten tegen «stalking» dienen gemeld te worden bij de gerechtelijke politie.

Sommige operatoren leggen aan hun klanten een zogenaamde *acceptable use policy* voor. Dit zijn regels waaraan de klant zich dient te houden en waarmee deze laatste akkoord gaat bij het tekenen van de overeenkomst met de operator. Indien de operator een melding krijgt van een overtreding, de overtreding niet tegen de wet is maar wel tegen de *policy* ingaat en daarenboven de overtreder een eigen klant is, kan de operator een sanctie opleggen die kan variëren van een waarschuwing tot het afsluiten van de verbinding. Het probleem is dat niet alle operatoren een *acceptable use policy* aan hun klanten voorleggen. Ook zijn acties die voor de ene operator een overtreding betekenen niet noodzakelijk een overtreding voor de andere.

Het is daarom belangrijk dat alle operatoren een *acceptable use policy*, zeg maar gebruikersetiquette, opstellen waarin ten minste een aantal gemeenschappelijke overtredingen nader worden bepaald. In de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie werd in artikel 134 reeds voorzien in een Ethische Commissie die instaat voor het opstellen van een Ethische Code waaraan de aanbieders van betalende

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend, moyennant certaines adaptations, le texte de la proposition DOC 51 2385/001.

À côté de nombreux éléments positifs, tels que l'accès aisé à toutes sortes d'informations (voyages, logement, offres d'emploi, etc.) et le fait de rapprocher les gens, l'utilisation croissante d'Internet a aussi engendré des effets pervers, comme les courriels non sollicités au contenu choquant ou commercial, le piratage informatique (c.-à-d. l'intrusion sur un autre ordinateur ou un autre réseau), des programmes qui prennent le contrôle de l'ordinateur, le fait d'inonder les groupes de nouvelles d'articles non pertinents, etc.

D'un point de vue juridique, le fournisseur d'accès Internet est dans l'impossibilité de suivre tout type d'abus. S'il a intérêt à garantir le bon fonctionnement de son réseau, il ne peut en revanche répondre du contenu concret proposé sur Internet. Si, par exemple, un site contient de la pornographie enfantine, l'opérateur ne peut intervenir directement. Il doit le signaler à la police judiciaire (<http://www.ecops.be/>) ou au «Point de contact Pornographie enfantine» (http://www.gpj.be/fr/meld_kp.htm). De même, les plaintes pour «harcèlement» doivent être signalées à la police judiciaire.

Certains opérateurs proposent à leur clientèle une «politique d'utilisation acceptable». Il s'agit de règles que les clients sont tenus de respecter et sur lesquelles ils marquent leur accord en signant le contrat avec l'opérateur. Si l'opérateur est informé d'une infraction qui n'est pas contraire à la loi mais qui enfreint la politique d'utilisation acceptable et si, en outre, le contrevenant fait partie de sa clientèle, l'opérateur peut appliquer une sanction pouvant aller de l'avertissement à la fermeture de la connexion. Le problème est que tous les opérateurs ne proposent pas une politique d'utilisation acceptable à leurs utilisateurs. Qui plus est, certaines actions peuvent constituer une infraction pour un opérateur mais pas nécessairement pour un autre.

Il importe dès lors que tous les opérateurs élaborent une politique d'utilisation acceptable, ou code de l'utilisateur, qui précise à tout le moins une série d'infractions communes. L'article 134 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques prévoit déjà une Commission d'éthique chargée de rédiger un Code d'éthique que les fournisseurs de services payants via des réseaux de communications électroniques sont te-

diensten via elektronische communicatienetwerken zich dienen te houden. De oprichting van deze Commissie is in bespreking. Het zou raadzaam zijn mocht dezelfde Commissie nu ook toezicht houden op de afspraken waaraan de gebruikers zich moeten houden.

Operatoren zouden in dit voorstel vrij zijn in de concrete uitwerking van een eigen gebruikersetiquette, om zo weinig mogelijk te interfereren als overheid. Wel dienen ze de gebruikersetiquette ter goedkeuring voor te leggen aan de Ethische Commissie. Deze kan er dan voor instaan dat bepaalde overtredingen zeker gekoppeld worden aan sancties bij elke operator. Het staat de operatoren natuurlijk vrij om hierin veel dieper te gaan en strengere sancties op te leggen. Het wapen van het blokkeren van de verbinding of zelfs de afsluiting van de installatie, kan een effectief middel zijn in het voorkomen of beteugelen van overtredingen. Dit geeft de operatoren meteen ook de mogelijkheid om zelf op te treden in geval van overtredingen van eigen klanten die niet beschouwd worden als illegaal maar die wel in de gebruikersetiquette zijn beschreven als overtredingen. De operator is zelf belanghebbende partij in het toepassen van de gebruikersetiquette daar de kwaliteit van zijn netwerk en de tevredenheid van de klanten ervan afhangt.

Elke operator dient een eigen contactpunt in te richten. Dit contactpunt kan hetzelfde zijn als de helpdesk die elke operator moet hebben. Het contactpunt zou best zowel telefonisch als elektronisch (bijvoorbeeld via e-mail of elektronisch formulier), moeten aanspreekbaar zijn. Indien de klacht slaat op een eigen klant, dient het contactpunt ervoor te zorgen dat de in de gebruikersetiquette voorziene sanctie wordt toegepast. Indien de klacht slaat op een klant van een andere operator, dient deze informatie naar de betroffen operator te worden doorgespeeld (eventueel via een internationaal contactpunt). Indien de klacht handelt over een illegale overtreding, dient de klacht te worden doorgestuurd naar het gerechtelijk meldpunt. De uitvoering van deze bepaling is slechts een kleine stap voor het merendeel van de leden van de Internet Service Providers Association (ISPA), waartoe de meeste internet-toeleverende operatoren behoren. In hun Gedragscode zijn bovengenoemde bepalingen immers grotendeels verwerkt.

De operator dient de gebruikersetiquette met daarin de overtredingen en de eraan verbonden sancties duidelijk kenbaar te maken aan zijn klanten. Bij installatie van de verbinding kan bijvoorbeeld worden gedacht aan het overhandigen van een overzichtelijke brochure aan de klant. Hierin zouden dan zeer duidelijk de contactadressen van het contactpunt van de operator, van het

nus de respecter. La création de cette Commission est en discussion. Il serait opportun que ladite commission contrôle également les accords auxquels les utilisateurs doivent se conformer.

Aux termes de la présente proposition, les opérateurs auraient toute liberté pour élaborer leur propre code de l'utilisateur, afin que les pouvoirs publics interfèrent le moins possible. Ils sont cependant tenus de soumettre le code de l'utilisateur à l'approbation de la Commission d'éthique. Celle-ci peut alors veiller à ce que certaines infractions soient effectivement assorties de sanctions chez chaque opérateur. Les opérateurs sont évidemment libres d'aller beaucoup plus loin et de prévoir des sanctions plus sévères. L'arme que constitue le blocage, voire la fermeture, de la connexion peut constituer un moyen efficace pour prévenir ou réprimer les infractions. Ce dispositif permet en outre aux opérateurs d'intervenir directement lorsque leurs propres clients commettent des actions qui ne sont pas considérées comme illégales, mais sont définies comme des infractions dans le code de l'utilisateur. L'opérateur a même intérêt à appliquer le code de l'utilisateur, étant donné que la qualité de son réseau et la satisfaction de ses clients en dépendent.

Chaque opérateur est tenu de mettre en place un point de contact qui lui est propre. Ce point de contact peut être le *helpdesk* dont chaque opérateur doit disposer. Le point de contact devrait de préférence être accessible à la fois par téléphone et par voie électronique (par exemple, par *e-mail* ou par formulaire électronique). Si la plainte concerne un client de l'opérateur, le point de contact doit veiller à ce que la sanction prévue dans le code de l'utilisateur soit appliquée. Si la plainte concerne un client d'un autre opérateur, cette information doit être transmise à l'opérateur concerné (éventuellement par l'intermédiaire d'un point de contact international). Si la plainte porte sur une infraction à caractère illégal, l'information doit être transmise au point de contact judiciaire. La mise en oeuvre de cette disposition n'est qu'une modeste étape pour la majeure partie des membres de l'*Internet Service Providers Association* (ISPA), à laquelle sont affiliés la plupart des opérateurs fournisseurs d'accès à internet. En effet, les membres de cette association ont en grande partie intégré les dispositions précitées dans leur Code de conduite.

L'opérateur est tenu de communiquer clairement à ses clients le code de l'utilisateur mentionnant les infractions et les sanctions correspondantes. Lors de l'installation de la connexion, l'opérateur pourrait, par exemple, remettre au client une brochure synoptique, qui devrait indiquer très clairement les adresses de contact du point de contact de l'opérateur, du point de contact judiciaire (en

gerechtelijk meldpunt (in geval van overtredingen met illegaal karakter) en de onafhankelijke ombudsdienst telecommunicatie moeten komen te staan. Op een op eenvoudige wijze toegankelijke pagina van de website van de operator kan deze informatie herhaald worden.

Roel DESEYN (CD&V - NV-A)
Raf TERWINGEN (CD&V - NV-A)
Jef VAN DEN BERGH (CD&V - NV-A)

cas d'infractions à caractère illégal) et du service de médiation indépendant pour les télécommunications. Cette information pourrait être répétée sur une page facilement accessible du site internet de l'opérateur.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet

Art. 2

Artikel 134 van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie wordt aangevuld met de volgende paragraaf:

«§ 4 Elke operator die instaat voor de toelevering van internet aan gebruikers deelt aan de Ethische Commissie voor de telecommunicatie zijn gebruikersetiquette mede. Deze gebruikersetiquette omschrijft:

1° de acties van gebruikers die de operator ontoelaatbaar acht en de sancties die aan deze acties verbonden zijn;

2° de overtredingen die aanleiding geven tot gerechtelijke vervolging;

3° de contactgegevens van de operator, het gerechtelijk meldpunt, de onafhankelijke ombudsdienst voor telecommunicatie en het gerechtelijk meldpunt.

De Ethische Commissie voor de telecommunicatie oordeelt of de ingediende gebruikersetiquette volstaat of dient te worden aangepast. De operator past de etikette overeenkomstig het advies van deze Commissie aan.

De operator dient zijn klanten afdoende te informeren over het bestaan van de gebruikersetiquette.».

9 oktober 2007

Roel DESEYN (CD&V - NV-A)
Raf TERWINGEN (CD&V - NV-A)
Jef VAN DEN BERGH (CD&V - NV-A)

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'article 134 de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques est complété par un § 4, libellé comme suit:

«§ 4 Chaque opérateur qui fournit une connexion internet à des utilisateurs communique à la Commission d'éthique pour les télécommunications son code de l'utilisateur. Ce code définit:

1° les actions des utilisateurs que l'opérateur juge inadmissibles et les sanctions y afférentes;

2° les infractions donnant lieu à des poursuites judiciaires;

3° les coordonnées de l'opérateur, le service de médiation indépendant pour les télécommunications et le point de contact judiciaire.

La Commission d'éthique pour les télécommunications décide si le code de l'utilisateur suffit ou s'il doit être adapté. L'opérateur adapte le code conformément à l'avis de ladite commission.

L'opérateur est tenu d'informer efficacement ses clients du code de l'utilisateur.».

9 octobre 2007